



Firma Handlowa BARWA Jarosław Czajkowski  
**Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA**  
 ul. Cedzyńska 40; 25 – 385 Kielce  
 Tel. 734 129 575; e-mail: [laboratorium@barwa.kielce.pl](mailto:laboratorium@barwa.kielce.pl)



AB 1488

Kielce, dn. 18.09.2026r.

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR W – 3434/09/2026**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Zleceniodawca:</b>                                                               |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W CHĘCINACH<br>ul. Małogoska 13, 26-060 Chęciny        |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                                          |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| Zlecenie nr 1177/2026 z dnia 16.09.2026; Protokół nr 1177-04/2026 z dnia 16.09.2026 |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| <b>Numer identyfikacji laboratorium w ewidencji GIS:</b>                            |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| Z/SW/000001                                                                         |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| <b>Obszar badań:</b>                                                                | Obszar regulowany prawnie                                                                                                                                                                   |                                           |
| <b>Opis próbek</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| <b>Kod próbki</b>                                                                   | <b>Miejsce pobierania próbki</b>                                                                                                                                                            | <b>Rodzaj próbki</b>                      |
| 3434/1177-04/2026                                                                   | Chęciny, ul. Jędrzejowska;<br>Pompownia wody                                                                                                                                                | Woda do spożycia                          |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                                           |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| <b>Data pobrania</b>                                                                | <b>Próbkobiorca</b>                                                                                                                                                                         | <b>Metoda pobierania</b>                  |
| 16.09.2026r.                                                                        | Kamil Orczewski – Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA<br>(Zaświadczenie Nr SE Ia-051/50/20 z dnia 21.02.2020r., Wydane przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kielcach) | PN-ISO 5667-5:2017-10<br>+Ap1:2019-07 (A) |
| <b>Data przyjęcia próbki</b>                                                        | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                                                                                                                                                               | <b>Data zakończenia badań</b>             |
| 16.09.2026r.                                                                        | 16.09.2026r.                                                                                                                                                                                | 18.09.2026r.                              |
| <b>Stan próbki</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                             |                                           |
| Bez zastrzeżeń, odpowiedni do badań                                                 |                                                                                                                                                                                             |                                           |

Sprawozdanie autoryzował:

Kierownik ds. Technicznych w obszarze badań fizykochemicznych: mgr Anna Mróz

Sprawozdanie sporządził i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

Specjalista ds. Analiz:

## Wyniki analizy:

| Kod próbki:        | 3434/1177-04/2026                         |       |           |                                       |                                                            |              |      |
|--------------------|-------------------------------------------|-------|-----------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------|------|
| Oznaczany parametr | Identyfikacja metody badawczej            |       | Jednostka | Gr. oznacz. (FCH)/<br>Gr. wykryw. (M) | Dopuszczalne wartości wskaźników (NDS) <sup>1)</sup>       | Wyniki badań | U    |
| Mętność            | PN-EN ISO 7027-1:2016-09/ Nefelometryczna | A, ZS | NTU       | 0,10                                  | akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian | 1,9          | ±0,2 |
| Ołów (Pb)          | PN-EN ISO 11885:2009/ ICP-OES             | A, ZS | µg/l      | 1,2                                   | 10 (5) <sup>24)</sup> z1B                                  | 5            | ±1   |

## Objaśnienia:

- A - metoda akredytowana; N - metoda nieakredytowana  
 ZS - badania wykonane metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS w Kielcach (decyzja NHS.9020.22.41.2025 z dnia 30.12.2025r.)  
 W - Normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane zgodnie z tymi normami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności.  
 # - rezultaty badania poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica zakresu pomiarowego wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

<sup>1)</sup> Wartość dopuszczalna wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2026r., poz. 748). W przypadku podania jednej wartości: dolna wartość zakresu wynosi zero.

<sup>24)</sup> z 1B Wartość parametryczna wynosząca 5 µg/l musi zostać osiągnięta najpóźniej do dnia 12 stycznia 2036 r. Wartość parametryczna dla ołowiu do tego dnia wynosi 10 µg/l. Po dniu 11 stycznia 2036 przynajmniej w punkcie dostawy do wewnętrznego systemu wodociągowego musi zostać osiągnięta wartość parametryczna wynosząca 5 µg/l.

Daty wykonania poszczególnych analiz są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w Laboratorium

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą.

Dane dostarczone od Klienta mogą wpływać na ważność wyników. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za dane dostarczone przez Klienta.

Niepewność metody (U) określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia  $k = 2$ ; poziom ufności 95 %. Niepewność odnosi się do procesu analitycznego wraz z pobieraniem próbki.

----- Koniec dokumentu -----

1. Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się wyłącznie do analizowanych próbek.
2. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody.
3. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.
4. Niniejsze sprawozdanie przechowywane będzie w naszym Laboratorium przez okres 5 lat.
5. Dla próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium plany pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium.